

Pennod IV D

TREFNIADAU TIRIOGAETHOL

TERRITORIAL ARRANGEMENTS

Chapter IV D

Rhifyn / Issue 1
14 Ebrill / April 2010

PENNOD IV

YR ESGOBAETH

- A: Cynhadledd yr Esgobaeth
Rheoliadau yn ymwneud â Chynhadledd yr Esgobaeth
- B: Cynhadledd y Ddeoniaeth
Rheoliadau yn ymwneud â Chynhadledd y Ddeoniaeth
- C: Gweinyddu Plwyfi
Rheoliadau yn ymwneud â Gweinyddu Plwyfi
- D: **Trefniadau Tiriogaethol**

CHAPTER IV

THE DIOCESE

- A: The Diocesan Conference
Regulations relating to the Diocesan Conference
- B: The Deanery Conference
Regulations relating to the Deanery Conference
- C: Parochial Administration
Regulations relating to Parochial Administration
- D: **Territorial Arrangements**

PENNOD IV D

TREFNIADAU TIRIOGAETHOL

Rhan I:

Cyffredinol

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

CHAPTER IV D

TERRITORIAL ARRANGEMENTS

Part 1:

General

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

Pennod IV

D: TREFNIADAU TIRIOGAETHOL

1.

Yn ddarostyngedig i ddarpariaethau'r Cyfansoddiad, bydd trefniadau tiriogaethol presennol y gwahanol Esgobaethau dan eu gwahanol Esgobion Cadeiriol, a'r gwahanol fröydd a Phlwyfi a Grwpiau o Blwyfi dan y gwahanol bersonau eglwysig sy'n gofalu amdanynt, yn parhau fel y maent ar hyn o bryd.

2.

Gall Esgob unrhyw Esgobaeth, gyda chaniatâd Cynhadledd ei Esgobaeth, wneud unrhyw newid a farno'n briodol i drefniant tiriogaethol ei esgobaeth.

3.

Yn ddarostyngedig i ddarpariaethau adran 2, bydd Cynhadledd yr Esgobaeth, neu ei Phwyllgor Sefydlog os awdurdodwyd ef i hynny gan y Gynhadledd, yn cydweithredu â'r Esgob:

- (a) i newid ffiniau unrhyw Blwyf;
- (b) i ddaduno Plwyf unedig;
- (c) i dynnu ymaith ddarn neu ddarnau o unrhyw blwyf a chorffori'r cyfryw mewn Plwyf cyffiniol;
- (d) i droi rhan o fywoliaeth neu Blwyf, neu rannau o fwy nag un fywoliaeth neu Blwyf, yn fywoliaeth neu Blwyf ar wahân;
- (e) i gasglu mwy nag un fywoliaeth neu Blwyf dan un Periglor;
- (f) i ad-drefnu neu ddatod cyfuniadau o Blwyfi a fu neu sydd yn awr neu a fydd rhag llaw wedi'u cyfuno dan un Periglor;
- (g) i uno neu gyfuno, yn barhaol neu dros dro, ddau neu fwy o blwyfi yn un Plwyf;
- (h) i grwpio eglwys heb ardal ag unrhyw Blwyf (lle y dymunir hynny gan y clerigion-mewn-gofal o'r eglwysi);
- (i) i osod unrhyw eglwys sydd heb ardal i fod yn eglwys neu gapel mewn bywoliaeth neu Blwyf; neu
- (j) i ffurfio unrhyw ardal (boed yn un neu ragor o Blwyfi neu rannau o'r cyfryw) yn blwyf a fydd i'w adnabod fel Bywoliaeth Reithorol neu i ad-drefnu neu newid neu ddiddymu Bywoliaeth Reithorol;

ac eithrio na wneir byth unrhyw newid i ffiniau presennol Plwyfi nac unrhyw newid i unrhyw grŵp o Blwyfi, os golyga'r newid gostau ychwanegol, heb ganiatâd Bwrdd Cyllid yr Esgobaeth.

Chapter IV

D: TERRITORIAL ARRANGEMENTS

1.

Subject to the provisions of the Constitution, the existing territorial arrangements of the several Dioceses under their respective Diocesan Bishops, and of the several districts and Parishes and Grouped Parishes under the care of the various ecclesiastical persons in charge thereof, shall continue as at present.

2.

Any Diocesan Bishop, with the consent of his Diocesan Conference, may make any change in the existing territorial arrangement of his diocese, as he may think fit.

3.

The Diocesan Conference, or its Standing Committee if so empowered by the Conference, shall, subject to the provisions of section 2, co-operate with the Bishop:

- (a) in altering the boundaries of any Parish;
- (b) in disuniting a united Parish;
- (c) in severing a portion or portions of any benefice or parish therefrom and incorporating the same in an adjoining Parish;
- (d) in forming a portion or portions of any Parish, or portions of two or more Parishes, into a separate Parish;
- (e) in grouping any two or more Parishes under one Incumbent;
- (f) in re-arranging or in dissolving groups of Parishes heretofore, now, or hereafter grouped under one Incumbent;
- (g) in uniting or merging permanently or temporarily two or more parishes into one Parish;
- (h) in grouping any church without a district with any Parish (where the cleric in charge of each church shall desire it);
- (i) in assigning any church without a district to a Parish as a church or chapel thereof; or
- (j) in forming any area (whether one or more Parishes or part thereof) into a parish which shall be known as a Rectorial Benefice or in rearranging, altering or dissolving a Rectorial Benefice;

provided always that no alteration of the boundaries of existing Parishes nor any change in any grouping of Parishes, if such alteration or change involves additional expense, shall be carried out without the consent of the Diocesan Board of Finance.

4.

(1) Gwneir unrhyw newid i drefniadau tiriogaethol presennol yr Esgobaeth trwy Orchymyn, na ddaw i rym nes ei arwyddo gan yr Esgob a'i osod yng Nghofrestrfa'r Esgobaeth.

(2) Yn ddarostyngedig i is-adran (3), bydd gorchymyn o'r fath yn gwneud darpariaethau ac yn rhoi cyfarwyddiadau ynglŷn â:

- (a) yr hawl i ddefnyddio eglwys y Plwyf a phob eglwys arall yn yr ardal;
- (b) pa eglwys, mewn Plwyf a ffurfir trwy uno neu gyfuno dau neu ragor o Blwyfi, fydd eglwys y plwyf neu eglwysi'r plwyf;
- (c) bedyddio, priodi, a chladdu;
- (d) y modd yr etholir cynrychiolwyr llewg, os bydd rhai, i Gynhadledd y Ddeoniaeth;
- (e) beth sydd i'w wneud ynglŷn â rhol yr etholwyr, y Festri a chyfarfodydd eraill, Wardeniaid eglwys, Ystlyswyr, a'r Cyngor Plwyf Eglwysig; a
- (f) gyda golwg ar grwpio Plwyfi, neu ad-drefnu neu ddiddymu grŵp, pa un o'r tai yn y grŵp fydd y persondy y disgwylir i'r Periglor fyw ynddo yn unol â Rhan VIII Rheoliadau'r Corff Llywodraethol yn ymwneud a Phersondai.

Ni bydd y gorchymyn yn ddilys heb y ddarpariaeth a'r cyfarwyddiadau hyn.

(3) Yn achos gorchymyn a fydd yn ffurfio neu ad-drefnu neu newid Bywoliaeth Reithorol, bydd gorchymyn o'r fath, yn ychwanegol at y materion a draethir yn is-adran (2), yn gwneud darpariaethau ac yn rhoi cyfarwyddiadau ynglŷn ag:

- (a) awdurdod y Ficer, a'r swyddi, y dyletswyddau a'r gwasanaethau i'w cyflawni ganddo, yn cynnwys dyletswyddau neu gyfrifoldebau arbennig neu hebddynt;
- (b) cyfarfodydd rhwng y Rheithor a'r Ficer neu'r Ficeriaid, mewn cabidwl neu fel arall;
- (c) hawliau'r Rheithor a'r Ficer neu'r Ficeriaid ynglŷn ag offrymau Pasg a thaliadau gwenwisg a thaliadau eraill;
- (d) os bydd Bywoliaeth Reithorol yn cynnwys mwy nag un Plwyf, y materion y darperir ar eu cyfer yn adran 4(2), *mutatis mutandis*; a
- (e) y materion eraill hynny a farno'r Esgob yn angenrheidiol.

Ni bydd y gorchymyn yn ddilys heb y ddarpariaeth a'r cyfarwyddiadau hyn.

5.

Bydd gan Gynhadledd yr Esgobaeth y gallu i wneud rheolau at gyflawni pob un o'r newidiadau a wneir dan yr adrannau blaenorol.

4.

(1) Any change in the existing territorial arrangements of the Diocese shall be carried out by a decree, which shall not take effect until it has been signed by the Bishop and deposited in the Diocesan Registry.

(2) Subject to subsection (3), such a decree shall make provision and contain directions as to:

- (a) the right of user of the Parish church or churches and other churches in the area;
- (b) which shall be the parish church or churches in a Parish formed by the uniting or merging of two or more Parishes;
- (c) baptisms, marriages, and burials;
- (d) the method whereby the lay representatives, if any, for the Deanery Conference shall be elected;
- (e) what is to be done with regard to the electoral roll, the Vestry and other meetings, Churchwardens, Sidespersons, and the Parochial Church Council; and
- (f) when relating to the grouping of Parishes, or to the re-arrangement or dissolution of a grouping which of the houses within the group shall be the parsonage required to be occupied by the Incumbent in accordance with Part VIII of the Governing Body Regulations relating to Parsonages.

In default of such provision and directions the decree shall not be valid.

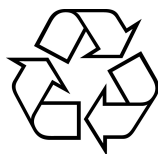
(3) In the case of a decree forming, re-arranging or altering a Rectorial Benefice such decree, in addition to the matters set out in subsection (2), shall make provision and contain directions as to:

- (a) the authority of and the offices, duties and services to be performed by a Vicar, with or without any special duties or responsibilities;
- (b) meetings of the Rector and Vicar or Vicars, in chapter or otherwise;
- (c) the rights of the Rector and Vicar or Vicars respectively with regard to Easter offerings and surplice and other fees;
- (d) if a Rectorial Benefice comprises more than one Parish, the matters provided for in section 4(2), *mutatis mutandis*; and
- (e) such other matters as the Bishop may consider necessary.

In default of such provision and directions, the decree shall not be valid.

5.

The Diocesan Conference shall have power to make rules for carrying out any changes made under the previous sections.



**Cynhyrchwyd gan Adran Gyhoeddiadau yr Eglwys yng Nghymru.
Argraffwyd ar ddefnyddiau a ailgylchwyd
Produced by the Church in Wales Publications Department.
Printed on recycled materials**